

# 普通话三千常用词表

(增订本)

郑林曦 编

P  
UTONGHUA  
SANQLAN  
CHANGYONGCI  
BIAO

文字改革出版社

PUTONGHUA SANQIAN  
CHANGYONGCI BIAO

# 普通话三千常用词表

(增订本)

郑林曦等 编

WENZI GAIGE CHUBANSHE

文字改革出版社

PUTONGHUA SANQIAN  
CHANGYONGCI BIAO

# 普通话三千常用词表

(增订本)

郑林曦等 编

WENZI GAIGE CHUBANSHE  
CHUBAN

文字改革出版社出版

北京朝阳门南小街51号

新华书店北京发行所发行 通县向阳印刷厂印刷

开本：787×1092毫米 1/64 印张：5½ 字数：110千字

1987年12月第1版 1987年12月第1次印刷

印数：1—16,000册

统一书号：9060·064 定价：0.95元

ISBN7-30029-001-8/H·2

# 目 录

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| 《普通话三千常用词表》是怎样增订的？<br>.....                | ( 1 )   |
| 说明.....                                    | ( 16 )  |
| Ⅰ 从词的汉字写法查普通话的发音<br>(按语法分词类排列) .....       | ( 21 )  |
| Ⅱ 从词的发音查汉字写法和词类<br>(按汉语拼音字母表顺序排列)<br>..... | ( 160 ) |
| Ⅲ 普通话三千常用词表的编选经过<br>和检验结果.....             | ( 322 ) |
| 附录：<br>补充常用词 100个.....                     | ( 342 ) |

# 《普通话三千常用词表》 是怎样增订的？

## 一、本书出版28周年

《普通话三千常用词表》（初稿）出版于1959年9月，到现在恰好28周年。28年前，正是推广普通话和汉语拼音的高潮时节。这本书由于对准确学说普通话和使用汉语拼音写词儿有用处，第一版十万册很快就卖完了。记得重印过一次，但未作大的修改。经过“文化大革命”一场内乱，这本书早就买不到了。连文字改革出版社和国家语委图书馆存的一点书，也被索借一空。

首先，方言区的教师、学生和一切积极学说普通话的人，很需要这么一本词表。

1959年本书出版后，我正在福建大田县“下放”，并直接向农民教普通话和汉语拼音。利用这本词表直接教一些日常生活用的词儿，有很大的方便。我送给大田县吴山乡的推广普通话模范女青年陈进四同志一本词表。她非常感兴趣，认为比用汉字拼音表学普通话好多了。因为都是些日常应用的词儿，不像单个汉字还得转一些弯子才知道在词里怎样发音。我国少数民族的弟兄们学汉语普通话，也曾充分利用三千常用词表。例如：民族语文工作者张连生编的《汉藏英对照常用词手册》（中国社会科学出版社出版），就是在普通话三千常用词表的基础上，加了些藏语常用词编成的。

在国内教外国人学汉语的工作中曾利用了这本词表；而外国也很重视用三千常用词表来学习汉语。据我所知，《普通话三千常用词表》早已有了日文和英文的译本或改编

本。法文的《普通话三千常用词表》，1966年在巴黎出版。译者安德烈女士（Yvonne André）1966年2月写信给我说：“虽然互相不认识，咱们却合作了。……这个词汇的对象是初学中文的中学生或者大学生。据我知道，出版以后，很受他们的欢迎。”安德烈女士寄来了法译本要我提意见并希望“常常通信”。可是，在那个学术工作者动辄得咎的年头，怎么能跟外国人通信呢？因此，一搁二十多年，今天才有机会说明情况，并向安德烈女士表示歉意和谢意（她指出了原词表的一些缺漏）。

因为三千常用词表是我国第一本按汉语语法分词类排列的常用词表，所以也很受到语文学界的重视。吕叔湘先生1960年5月写信告诉我，他那时候口袋里常常带着一本《普通话三千常用词表》，遇到一些现代汉语语法，特别是词的连写和分类问题时，随手翻



查。记得当时读信后颇感意外的是，吕先生竟然是主张多连写一些普通话词儿的，他指出了三千常用词表里的一些单音节词未必成词。吕先生的话，使我更认真地考虑了词的连写问题。

本书出版后，出版社转来不少群众来信，多数是赞扬或感谢，但也有批评和指摘。批评中许多是说他们认为也很常用的词儿，本书没有收。指摘中我记得较清的一条是：在某些同义词前加等号，为中外辞书所未有，怪僻不当。这些意见，十分宝贵，大有利于本词表的增订。

六十年代初期，我在书店中看到一些专业的常用词汇，编者们在书前声明，书中的一般常用词采自三千常用词表。近些年有人继续研究常用词问题，也曾托人来找这本词表。因为实在没有书可以供应了，所以有些单位只好把全表复印出来作参考。



正因为知道这本小书在推广普通话和推行汉语拼音的群众运动中，在现代汉语的语法、词汇以及汉语拼音方案的正词法的学术研究中，都还有一点儿用处；所以几年来，我一直在默默地做着三千常用词表的修订工作。那么，《普通话三千常用词表》到底是怎样增订的呢？

## 二、三千常用词表增订的经过

28年前，这本常用词表的编成，就“没有采取统计大量材料的方法，而采取选择和统计、检验相结合的方法”。（参看本书第Ⅲ部分）现在来增订，仍然采用的是这一基本方法。统计大量材料来确定现代汉语常用词的工作，已经有些单位和个人用电子计算机在进行。我们预祝他们的成功，而且准备在他们得到成果后，一定用来核对和检验

三千常用词表。然而，我们不能也无须等待他们的统计结果。我们仍然认为：从现时人们每天说和听的普通话资料中选择一些比较常用的词儿，增补到这个词表中；然后用各种性质和体裁的普通话录音和文章加以检验，确定这个词表的常用性是否有所提高。这仍然是正确的方法。经过十年、二十年的使用后，再按照群众的意见加以增补和更新，使它跟发展中的活的普通话保持一致，真正作到最常用词一个不漏，常用性逐步增加。这样一条研究现代汉语常用词的道路，我总以为值得继续走下去。

1983年秋开始搜集资料。我首先用中国旅游出版社赠送的《汉英对照旅游用语》来跟《普通话三千常用词表》（1959年版）核对。这本书用汉字、汉语拼音和英文三者对照的办法，编排了十几种场合会话用的语句和词儿。在按词连写汉语拼音语句方面，我

曾经帮了他们一些忙。这样，在选择常用词的时候，就可以直接利用拼好音、标好调的现成词形，不必先按汉字印的语句去划分词儿。先逐篇把三千常用词表所没有而我认为当增收的词儿写出来，然后再通盘考虑，衡量其常用性，挑选最必要的常用词增补到三千常用词表中。

接着又用《中国语初级讲座课本》（日文版）和《基础汉语》（英文版）作了同样的搜集和选择。以上两种书都是教外国学汉语的课本。为什么要从这种书里找常用词呢？因为这种书所选的课文和语句，都是汉语中较基本的、通用的部分，包括的常用词相对地也比较多一些。另外，这种书大都附有汉语拼音的词汇，核对起来比较方便。

三千常用词表的词类划分，原来是按照五十年代语法学界较一致的看法、《语法和语法教学》的体系的。经过二十多年的进展，

对现代汉语词类的划分有了一些新的看法。但是1979年正式出版的《现代汉语词典》还没有给所收的词标明词类。直到1981年，我们才看到一本认真从语法学上讲明现代汉语词类，并且给所收词逐一标明词类的书——《现代汉语八百词》（吕叔湘主编，商务印书馆出版）。拿三千常用词表跟《八百词》核对，所收词儿大部分是相同的。从不相同的词儿中挑选了130个增补到三千常用词表中。其中多数是虚词。另外有9个词根据《八百词》的划分，改变了词类。但是，增订后的三千常用词表的整个词类体系，却维持先前的原则，跟中学语文教学的汉语语法体系一致。经向负责中学教学语法研究的张志公先生请教，我们按照经过讨论取得较一致意见的《中学教学语法系统提要（试用）》，把汉语的词分为12类。词类的名称和次序没有什么大变动，<sup>13</sup>只是增加了一个拟声词。至

于具体的一个个词儿该属于什么词类，则作了一些调整、改变。例如：liǎng（两），原先只有量词（斤两的两）一类，现在则增加了数词一类（两个的两）。一个词分别属于两个以上词类的，有些已经分列在不同词类下（如“教育”分别列在动词和名词下）。但是，大多数只列在那个词主要所属词类下（如“报告”只列在动词下）。可是，外国读者对此就不大理解，很难应用。现在尽可能把一些易生误解的兼类注明（如注明：bàogào报告〈动 & 兼名〉）。当然，由于汉语一词兼数类有时又可活用的情况较多，我们也无法注得完全。外国以及我国各兄弟民族的汉语初学者，还不大弄得清什么量词跟什么样的名词相对应。这可没法注明了，只好请他们参看《现代汉语八百词》后面附的《名词、量词配合表》。

另外，还从每天的报纸、广播中记录下

来一些多次看到听到的词。但是，只有经过反复比较、衡量，确认是常用词以后，才增补到书中。

1984年5月起，开始把初步增订完成的三千常用词表稿拿来进行检验。检验材料一部分是书面的，但更多是先录音然后又用汉语拼音记写出来，再进行检验统计。在所取的材料上先用统一的标准划定词，然后在专名词和三千常用词表未收词下面分别作上记号。跟以前一样，专名词不在统计之列。把刨去了专名词的每篇实有总词数，跟刨去了未收词出现次数的常用词出现次数相比，计算出常用词占总词数的百分比。最后再把各篇的总词数和常用词数加起来，算出三千常用词表所收常用词占所检验材料总词数的百分比。检验结果如下：

## 普通话三千常用词表增订后常用性检验

| 检 验 材 料                        | 全 篇<br>总 词 数 | 常用词数 | 常用词数<br>占百分比 |
|--------------------------------|--------------|------|--------------|
| 未来需要你前去创造<br>(邓颖超对少先队会讲话)      | 1233         | 1037 | 84%          |
| 1984年8月5日新闻广播1条<br>(中央台广播录音拼写) | 784          | 647  | 83%          |
| 十年制小学语文课本第三册4<br>课(课文)         | 549          | 504  | 92%          |
| 新客规的第一次( )后半篇<br>(广播剧录音一分钟)    | 300          | 227  | 91%          |
| 三国演义·三气周瑜中一段<br>(袁阔成评书录音13分钟)  | 1837         | 1643 | 89%          |
| 时间的崇拜<br>(北大校刊科学论文)            | 835          | 694  | 83%          |
| 总 计                            | 6038         | 5252 | 87%          |

从检验结果看起来，无论单篇或是总计，增订后的《普通话三千常用词表》的常用率（常用词占总词数的百分比），都有较



人的提高。原先的3624个词的常用率在80%左右,现在的3996个词的常用率达到了87%,约提高了7%。

87%的比数意味着什么呢?这就是说,任何一种处理现代汉语词语的电脑,如果先在软件中存储这三千多词,再配合以专业词汇,就可以比任意收几万个词儿有更高的效率。

分析各类检验材料,可以看到所有普通话录音片段或文章,都是由三部分词儿构成的:

1. 常用词 (主要是经常用来构成语句的虚词和进行思维和社会交际不可少的实词)
2. 一般词 (也是思维和社会交际时用到的,但是出现次数不及前者高)
3. 专门词 (或特殊词,包括各科专用的词和古语、方言、外来语成分等)

试以《时间的崇拜》为例。这是一篇发表在《北京大学校刊》347期上的科学论文。我是根据《北京晚报·科学长廊》的转载作统计的。这篇写得比较通俗的科学论文，讨论了一个当代尖端的科学理论问题——什么是时间。全篇总词数841个，减去专名词6个，实有词数835个。逐词分析并用增订的三千常用词表来核对，结果如下：

常用词 694个（如：是，和，我们，怎样，时间）

一般词 72个（如：说法，状态，描述，后果）

专门词 69个，其中包括：

各科词 45个（如：粒子，时空观念，宇宙学）

文言词 24个（如：其，则，而已，天涯，唁文）

常用词中出现次数最多的是组合语句所